

PAOLO PROCACCIOLI

DIONIGI ATANAGI E LE RACCOLTE
DI LETTERE E RIME

ESTRATTO

da

(LA) BIBLIOFILIA

Rivista di Storia del Libro e di Bibliografia

2022/2 ~ (CXXIV)

Dietro le quinte: il lavoro redazionale
nelle tipografie italiane del Rinascimento

A cura di Stefano Cassini



Leo S. Olschki Editore
Firenze

2022, anno CXXIV n. 2

La Bibliofilia

Rivista di storia del libro
e di bibliografia

diretta da
Edoardo Barbieri

Dietro le quinte: il lavoro redazionale
nelle tipografie italiane del Rinascimento

A cura di Stefano Cassini



Leo S. Olschki editore
Firenze

La Bibliofilia

Rivista di storia del libro e di bibliografia
diretta da Edoardo Barbieri

Redazione: LUCA RIVALI

Volume CXXIV (2022)

Dispensa II, maggio-agosto

Dietro le quinte: il lavoro redazionale
nelle tipografie italiane del Rinascimento

A cura di Stefano Cassini

STEFANO CASSINI, <i>Introduzione</i>	Pag. 231
ELEONORA GAMBA, <i>La tavola dei correttori nell'Origine e progressi della stampa di Pellegrino Antonio Orlandi: fonti e fortuna di un apparato di corredo</i>	» 235
ATTILIO CICHELLA, <i>Aldo Manuzio e l'edizione delle Epistole devotissime di Caterina da Siena</i>	» 251
TOMMASO FORNI, <i>Compilatori e tipografi all'opera. Le edizioni italiane della Polyanthea</i>	» 265
FRANCESCO DAVOLI, <i>Nell'officina tipografica di Tolomeo Ianiculo: alcune considerazioni sulle stampe trissiniane del 1529</i>	» 279
GIORDANO CASTELLANI, <i>Correggere per "dar piacere al mondo". Anton Francesco Doni e le varianti</i>	» 299
PAOLO PROCACCIOLI, <i>Dionigi Atanagi e le raccolte di lettere e rime</i>	» 309
PIERFILIPPO SAVIOTTI, <i>Remigio Nannini nell'officina dei Giolito: il caso di un esemplare postillato della collezione Rosenthal (ora a Yale)</i>	» 329
CLAUDIO UBALDO CORTONI, <i>«Questa anco s'hà à copiare». Materiali preparatori alle Lettere volgari di diversi nobilissimi huomini di Paolo Manuzio tra le carte di San Michele di Murano</i>	» 351

NOTE E DISCUSSIONI

GIOVANNI SOLIMINE, <i>L'uovo o la gallina: il declino delle biblioteche italiane</i>	» 379
--	-------

RECENSIONI – *Les Lettres médiévales à l'aube de l'ère typographique*, sous la direction de Renaud Adam, Jean Devaux, Nadine Henrard, Matthieu Marchal, Alexandra Velissariou †, Paris, Classiques Garnier, 2020 (Edoardo Barbieri), p. 389; ANTHONY GRAFTON, *Inky Fingers. The Making of Books in Early Modern Europe*, Cambridge (Mass.)-London, The Belknap Press of the Harvard University Press, 2020 (Edoardo Barbieri), p. 390; *Le terze rime di Dante. Lo 'nferno e'l pvratorio e'l paradiso di Dante Alaghieri*, con un'introduzione di Edoardo R. Barbieri, Firenze, Olschki, 2021 (Carlo Pulsoni), p. 392; ANTON FRANCESCO DONI, *La libreria divisa in tre trattati (1557)*, a cura di Giordano Castellani, 2 voll., Manziana, Vecchiarelli, 2020 (Edoardo Barbieri), p. 393; SIMONA GAVINELLI, *La scrittura dello scienziato. Il Fondo autografi della Biblioteca di Storia delle Scienze "Carlo Viganò" dell'Università Cattolica di Brescia*, Roma-Bristol, L'Erma di Bretschneider, 2021 (Luca Rivali), p. 394

SUMMARIES	Pag. 397
---------------------	----------

La Bibliofilia

Rivista di storia del libro
e di bibliografia

Anno CXXIV - 2022

Direttore: EDOARDO BARBIERI

Comitato scientifico:

LUCA RIVALI (*Redazione*)

PIERANGELO BELLETTINI - PAUL F. GEHL - LOTTE HELLINGA

MARIO INFELISE - STEPHEN PARKIN - GIANCARLO PETRELLA

BRIAN RICHARDSON - PIERO SCAPECCHI

Dietro le quinte: il lavoro redazionale
nelle tipografie italiane del Rinascimento

A cura di Stefano Cassini



LEO S. OLSCHKI EDITORE
FIRENZE

ABBREVIAZIONI BIBLIOGRAFICHE

ADAMS = HERBERT M. ADAMS, *Catalogue of Books printed on the continent of Europe, 1501-1600*, in *Cambridge Libraries*, 2 voll., Cambridge, Cambridge University Press, 1967.

BMC = *Catalogue of books printed in the XVth century now in the Bodleian Library*, 13 voll., London, The Trustees of the British Museum, 1908-2007.

Bod-Inc. = *A catalogue of books printed in the fifteenth century now in the Bodleian Library*, by Alan Coates et alii, 6 voll., Oxford, University Press, 2005.

BSB Ink = *Bayerische Staatsbibliothek Inkunabelkatalog*, 7 voll., Wiesbaden, L. Reichert, 1988-2009.

C = WALTER A. COPINGER, *Supplement to Hain's Repertorium bibliographicum*, 4 voll., London, H. Sotheran and Co., 1895-1902 (Berlin, J. Altmann, 1926).

CIBN = *Catalogue des incunables*, 2 volumi in 8 tomi, Paris, Bibliothèque Nationale, 1981-2014.

CLIO = *Catalogo dei libri italiani dell'Ottocento (1801-1900)*, 19 voll., Milano, Editrice Bibliografica, 1991.

DBI = *Dizionario Biografico degli Italiani*, 100 voll., Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1960-2020.

EDIT16 = *Le edizioni italiane del XVI secolo: censimento nazionale*, 6 voll. (A-F), Roma, ICCU, 1985-.

EDIT16 on line = <http://edit16.iccu.sbn.it>

ESSLING = VICTOR MASSÉNA PRINCE D'ESSLING, *Les Livres à figures vénitiens de la fin du XV^e siècle et du commencement du XVI^e*, 3 voll. in 6, Firenze-Paris, Olschki-Leclerc, 1907-1914.

GOFF = *Incunabula in American Libraries. A third census of fifteenth-century Books recorded in North American Collections*, reproduced from the annotated copy maintained by F.R. Goff, Millwood (New York), Kraus reprint, 1973.

GW = *Gesamtkatalog der Wiegendrucke*, voll. I-XI, Leipzig, K.W. Hiersemann, 1925-.

GW on line = *Gesamtkatalog der Wiegendrucke* (<http://www.gesamtkatalogderwiegendrucke.de/>).

H = LUDWIG F.T. HAIN, *Repertorium bibliographicum in quo libri omnes ab arte typographica inventa usque ad annum MD typis expressi ordine alphabetico vel simpliciter enumerantur vel adcuratius recensentur*, 4 voll., Stuttgartiae-Lutetiae Parisiorum, J.G. Cotta, 1826-38 (Berlin, J. Altmann, 1925).

IGI = *Indice generale degli incunaboli delle biblioteche d'Italia*, 6 voll., Roma, Istituto poligrafico dello Stato-Libreria dello Stato, 1943-1981.

ISTC = *Incunabula Short Title Catalogue* (<http://www.bl.uk/catalogues/istc>).

MEI = *Material Evidence in Incunabula* (<http://data.cerl.org/mei/>).

PELLECHET [-POLAIN] = MARIE PELLECHET [-MARIE-LOUIS POLAIN], *Catalogue général des incunables des bibliothèques publiques de France*, 26 voll., Nendeln, Kraus-Thompson, 1970.

POLAIN = MARIE-LOUIS POLAIN, *Catalogue des livres imprimés au quinzième siècle des bibliothèques de Belgique*,

4 voll., Bruxelles, Société des Bibliophiles & Iconophiles de Belgique, 1932 (*Supplément*, Bruxelles, Tulkens, 1978).

PROCTOR = ROBERT G. COLLIER PROCTOR, *An index to the early printed books in the British Museum from the invention of printing to the year 1500 with notes of those in the Bodleian Library*, London, K. Paul, Trench, Trübner, 1898-1903 (London, The Holland Press, 1960).

R = DIETRICH REICHLING, *Appendices ad Hainii-Copingeri Repertorium bibliographicum, additiones et emendationes*, 2 voll., Monachii, Sumptibus I. Rosenthal, 1905-1911 (Milano, Görlich, 1953).

RAVA = CARLO E. RAVA, *Le livre à figures italien depuis 1467 jusqu'à 1530. Supplément*, Milan, U. Hoepli, 1969.

SANDER = MAX SANDER, *Le livre à figures italien depuis 1467 jusqu'à 1530*, 6 voll., Milan, U. Hoepli, 1942-43 (= Nendeln, Kraus Reprint, 1969).

STC Fr. = *Short-Title Catalogue of books printed in France and of French books printed in other countries from 1470 to 1600 now in the British Museum*, London, Trustees of the British Museum, 1966 (*Supplement*, London, The British Library, 1986).

STC Germ. = *Short-Title catalogue of books printed in the German-speaking countries and German books printed in other countries from 1455 to 1600 now in the British Museum*, London, Trustees of the British Museum, 1962 (*Supplement*, London, The British Library, 1990).

STC In. = *A Short-Title catalogue of books printed in England, Scotland, & Ireland and of English books printed abroad, 1475-1640*, first compiled by A.W. Pollard & G.R. Redgrave, 2. ed. rev. & enlarged begun by W.A. Jackson & F.S. Ferguson, completed by Katharine F. Pentzer, London, The Bibliographical Society, 1976-1991.

STC It. = *Short-Title Catalogue of books printed in Italy and of Italian books printed in other countries from 1465 to 1600 now in the British Museum*, London, Trustees of the British Museum, 1958 (*Supplement*, London, The British Library, 1988).

STC Neth. = *Short-Title Catalogue of books printed in the Netherlands and Belgium and of Dutch and Flemish Books printed in other countries from 1470 to 1600 now in the British Museum*, London, Trustees of the British Museum, 1965.

STC Sp. = *Catalogue of books printed in Spain and of other Spanish books printed elsewhere in Europe before 1601 now in the British Library*, 2nd edition, ed. Dennis E. Rhodes, London, British Library, 1989.

USTC = *Universal Short Title Catalogue* (<http://www.ustc.ac.uk>).

VD16 = *Verzeichnis der im deutschen Sprachbereich erschienenen Drucke des XVI. Jahrhunderts*, Stuttgart, Hiersemann, 1983-1995.

VD16 on line = *Verzeichnis der im deutschen Sprachbereich erschienenen Drucke des 16. Jahrhunderts* (<http://www.vd16.de/>).

VD17 on line = *Das Verzeichnis der im deutschen Sprachraum erschienenen Drucke des 17. Jahrhunderts* (<http://www.vd17.de/>).

Paolo Procaccioli*

Dionigi Atanagi e le raccolte di lettere e rime



Il Rinascimento italiano ha avuto molti centri (Mantova, Ferrara, Urbino, Siena, Napoli...), ma le sue capitali ideali furono tre, Firenze, Roma e Venezia. Erano tre mondi, segnati oltre che dalla specificità di storie e culture – puntualmente riflesse in forme di governo, economie, linguaggi urbanistici e artistici propri – anche da un diverso grado di disponibilità all'esterno e all'altro. Con Firenze che alla grande apertura ideale verso il passato più prestigioso fece corrispondere poi un'attenzione sempre più circoscritta alla sola Toscana; con Roma proiettata su un orizzonte universale in grazia di una specificità spirituale che all'epoca era anche politica; con Venezia non più signora incontrastata dei mari, ma ancora in grado di dire la sua in prospettiva commerciale e diplomatica.

Uno stato di cose particolarmente evidente a guardare ai fatti dalla prospettiva artistica e culturale. Che a fronte di una Roma e di una Venezia aperte a innesti e apporti ci presentano una Firenze espressione di una cultura e di un'arte altissime ma, Vasari *docet*, di fatto tentate dall'autarchia. Cose che mi pare si riflettano puntualmente nella vicenda che qui tutti insieme ci proponiamo di indagare, quella dell'editoria, e in particolare dell'editoria veneziana del Quattro-Cinquecento.

È stata una storia gloriosa che per essere compresa a pieno richiede un attraversamento paziente che garantisca la messa a fuoco sia di strategie e tecnologie che di personalità e progetti. Per quanto mi riguarda mi proverò a interrogare quel mondo vedendolo riflesso nella specola particolare di una tipologia libraria, la raccolta di lettere e rime, e nel destino professionale di un letterato implicato nella realizzazione di quelle raccolte, Dionigi Atanagi, uno dei tanti non veneziani che approdarono in laguna come al luogo naturale in cui dare seguito alle proprie aspettative. Si trattava di un autore che per qualche anno figurò in una schiera di addetti ai lavori – i cosiddetti poligrafi – che nei decenni centrali del secolo furono tra i protagonisti di quella storia.¹ A prima vista il suo nome sembrerebbe

* procaccioli@unitus.it

¹ Per la problematizzazione e la messa a fuoco della stagione dei poligrafi il rinvio d'obbligo è ai lavori ormai classici di PAUL F. GRENDLER, *Critics of the Italian world 1530-1560*. Anton Francesco Doni, Nicolò Franco, Ortensio Lando, Madison-Milwaukee-London, The University of Wisconsin

avere poco a che fare con quelli ben più sonori di un Lodovico Dolce o di un Girolamo Ruscelli, o anche con quello di un Francesco Sansovino, le figure più rappresentative di quel drappello. Sembrerebbe, l'Atanagi, personaggio di seconda fila anche a ragione di una produzione – poco più di una dozzina di titoli – non paragonabile alle centinaia del Dolce e alle molte decine degli altri. Eppure, non ci sono dubbi che il letterato marchigiano – era originario di Cagli – abbia le carte in regola non solo per esservi compreso, ma per figurarvi con un ruolo non marginale.²

Solo in tempi relativamente recenti, una volta messi a tacere i pregiudizi che tra Otto e primo Novecento avevano accompagnato nomi e funzione, abbiamo imparato che i poligrafi sono stati portatori, oltre che di competenze, anche di strategie. Strategie di gruppo o singolari che per certi aspetti li hanno visti complementari e per altri invece in concorrenza. Dove alla fine ciascuna “storia” individuale parla di territori magari non esclusivi, ma senz'altro privilegiati.³ Atanagi, si vedrà, non fa eccezione.

La sua biografia è scandita in due stagioni che ci consegnano un profilo duplice, prima quello del cortigiano e segretario romano e poi quello del collaboratore editoriale veneziano. All'origine della separazione c'è l'incontro ravvicinato con le tipografie, quello stesso che aveva reso diversi

Press, 1969; AMEDEO QUONDAM, *La letteratura in tipografia*, in *Letteratura italiana*, direzione di Alberto Asor Rosa, II, *Produzione e consumo*, Torino, Einaudi, 1983, pp. 555-686; CLAUDIA DI FILIPPO BAREGGI, *Il mestiere di scrivere. Lavoro intellettuale e mercato librario a Venezia nel Cinquecento*, Roma, Bulzoni, 1988; PAOLO TROVATO, *Con ogni diligenza corretto. La stampa e le revisioni editoriali dei testi letterari italiani (1470-1570)*, Bologna, il Mulino, 1991 (= Ferrara, Unife Press, 2009); BRIAN RICHARDSON, *Print Culture in Renaissance Italy. The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600*, Cambridge, Cambridge University Press, 1994. Il punto d'arrivo della riflessione sull'argomento, con la storicizzazione e il rifiuto dell'etichetta “poligrafi”, in AMEDEO QUONDAM, *Ruscelli quaranta anni dopo, in Girolamo Ruscelli. Dall'Accademia alla corte alla tipografia*, a cura di Paolo Marini e Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli, 2012, pp. 77-101.

² Il personaggio aspetta ancora la monografia che sostituisca il vecchio ANTONIO TARDUCCI, *L'Atanagi da Cagli*, Cagli, Stabilimento Tipografico Balloni, 1904. Tra i non molti contributi che lo riguardano, da segnalare almeno GIULIAMARIA MEYRAT, *Dionigi Atanagi e un esempio di petrarchismo nel Cinquecento*, «Aevum», LII/3, 1978, pp. 450-458, per una messa a punto biografica, e ANTONIO CORSARO, *Dionigi Atanagi e la silloge per Irene di Spilimbergo (Intorno alla formazione del giovane Tasso)*, «Italice», LXXV/1, 1998, pp. 41-61; GIANCARLO STURBA, *Dionigi Atanagi redattore della 'Vita di Irene da Spilimbergo'*, in *I Della Rovere nell'Italia delle corti*, III, *Cultura e letteratura*, a cura di Bonita Cleri, Sabine Eiche, John E. Law, Feliciano Paoli, Urbino, Quattroventi, 2002, pp. 37-50; VALERIA GUARNA, *Nuove acquisizioni su Dionigi Atanagi*, «Filologia e critica», XL/1, 2015, pp. 47-74; EAD., *Dionigi Atanagi*, in *Autografi dei letterati italiani. Il Cinquecento*, a cura di Matteo Motolese, Paolo Procaccioli, Emilio Russo, consulenza paleografica di Antonio Ciaralli, III, Roma, Salerno editrice, 2022, pp. 37-43.

³ I percorsi dei protagonisti e le loro strategie editoriali sono stati oggetto di messe a fuoco recenti: *Girolamo Ruscelli. Dall'Accademia*, a cura di P. Marini e P. Procaccioli; *Lodovico Domenichi (1515-1564) curatore editoriale, volgarizzatore, storiografo. Una raccolta di studi per il quinto centenario della nascita*, a cura di Enrico Garavelli, «Bollettino storico piacentino», CX, 2015; *Per Lodovico Dolce. Miscellanea di studi*, 1. *Passioni e competenze del letterato*, a cura di Paolo Marini e Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli, 2016; *Francesco Sansovino scrittore del mondo. Atti del Convegno internazionale di studi. Pisa, 5-6-7 dicembre 2018*, a cura di Luca D'Onghia e Daniele Musto, Sarnico, Edizioni di Archilet, 2019.

il Dolce degli anni Trenta e quello dei decenni successivi, o il Ruscelli di Milano e Napoli rispetto a quello lagunare, per non dire del Sansovino, che prima della sua accettazione definitiva di Venezia era stato tentato dalla sirena romana. È da quegli incontri, infatti, che per tutti era disceso un rapporto nuovo sia con il libro, e più in generale con la parola scritta, sia con il tempo.

Cose – il libro, la parola e il tempo – che per molti dei letterati attratti da quella Venezia sembrano assumere un valore effettivamente altro. Non più leggibili all'interno della prospettiva assoluta e impersonale dello studiolo e del dialogo atemporale con le voci della tradizione, appaiono invece marcate in profondità dall'*hic et nunc*. E questo soprattutto a ragione del fatto che non sono pochi gli editori veneziani, e in particolare quelli di metà secolo, che non si limitano al ruolo di anello terminale della catena della produzione dell'oggetto libro, ma sempre più spesso di quel libro si fanno committenti. Si fanno il canale attraverso cui l'autore viene messo in rapporto diretto con un lettore nuovo, quello volgare, e ne può ascoltare e fare proprie le esigenze. In particolare ne può condividere la richiesta sia di contenuti che si proponcano di colmare il divario rispetto alla cultura alta (ma dando spazio – diremmo oggi visibilità – al presente e alle sue voci), sia di una lingua sempre più comune e dagli esiti sempre più certi.⁴ Tutto questo da una parte attraverso volgarizzamenti e adattamenti, dall'altra in grazia del coinvolgimento diretto di un numero fino ad allora impensato di lettori-autori raggiunti col ricorso sempre più ampio alle pubblicazioni antologiche, in particolare alle raccolte di lettere e di rime alle quali alludevo. Grazie a queste ultime alcune stamperie di Venezia, le più impegnate sul fronte del volgare, nei decenni centrali del secolo si trovarono a costituire una specie di luogo pubblico, una passerella allargata sulla quale poteva sfilare l'intera società italiana.

Quelle raccolte appaiono l'espressione più diretta di un legame che proprio grazie all'azione degli autori che per comodità continuammo a chiamare poligrafi sembrò unire più direttamente le botteghe degli editori alle corti e ai palazzi del potere e della ricchezza. L'allestimento di una raccolta comportava infatti due operazioni, l'acquisizione dei testi e la loro correzione, ed era connesso a due funzioni, una sociale e una tecnica. La prima rimandava a rapporti, amicizie, parti, era insomma espressione di una capacità di essere in società e di esservi riconosciuti; la seconda a competenze professionali di natura retorica e linguistica. Dell'una e dell'altra si facevano titolari i poligrafi, che vedevano il loro ruolo dichiarato nei paratesti, il che li rendeva oltre che i tramiti anche gli interlocutori primi tanto delle tipografie quanto dei palazzi e naturalmente gli interpreti delle rispettive esigenze.

⁴ Un'esigenza costante alla quale trent'anni fa, nei capitoli II-VIII del suo *Con ogni diligenza corretto*, Paolo Trovato ha dedicato pagine pionieristiche cui si ricorre ancora con profitto.

La dinamica non era nuova, ma le dimensioni la rendevano tale da conferire un ruolo inedito a ciascuna delle figure coinvolte e da creare una tipologia libraria solo formalmente leggibile nei termini dell'antologia della tradizione.⁵ Alla logica di una selezione prevalentemente qualitativa propria di quest'ultima – per intenderci, quella dei canzonieri delle Origini, della *Raccolta Aragonesa*, della *Giuntina di rime antiche* – la raccolta veneziana di metà Cinquecento sostituiva, di fatto, quella prevalentemente quantitativa e tutta militante della rappresentanza. Era una rappresentanza sociale oltre che letteraria e questo faceva sì che il censimento che ne derivava fosse allestito non tanto a futura memoria quanto piuttosto a celebrazione del presente, dove l'antologista era il cerimoniere riconosciuto di quel rito. Un ruolo che naturalmente non nasceva con Atanagi, ma che mi pare sia stato ben rappresentato anche da lui.

Era uno stato di cose nel quale la dinamica naturale produzione-consumo (autore-lettore, autore-editore, editore-lettore) si trovò a essere condizionata in una misura tutta nuova dal montare di quel dibattito in materia di lingua – non a caso, di lingua scritta – che vent'anni prima aveva trovato la sua espressione più autorevole nelle *Prose bembiane*. Era la tappa prossima di un dibattito secolare, che anziché risolverle aveva finito per accrescere quelle ansie e reso quasi d'obbligo la mediazione di addetti ai lavori quali erano i poligrafi. Non ci sono dubbi, infatti, che Bembo fosse la stella polare di quel cielo, ma era altrettanto evidente che la sua era una parola che volava troppo alto. Per il lettore medio servivano strumenti che rendessero praticabili per tutti le indicazioni sparse nei tre libri del 1525. E di questo si incaricarono i poligrafi. Lo fecero, con l'avallo di editori e stampatori e con il plauso dei lettori e degli stessi autori, ora alimentando una riflessione grammaticale e ora approntando lessici e formulari, ma soprattutto impegnandosi in un lavoro continuo di revisione (nel loro lessico di «correzione») e di esegesi dell'antico e del moderno. Lo scopo dichiarato era di garantire i modelli di riferimento per chiunque fosse interessato a confrontarsi non con il volgare in sé, ma con quella scrittura volgare alta che era l'oggetto

⁵ Per le raccolte di lettere il rinvio naturale rimane a *Le «carte messaggere». Retorica e modelli di comunicazione epistolare. Per un indice dei libri di lettere del Cinquecento*, a cura di Amedeo Quondam, Roma, Bulzoni, 1981 e al repertorio di JEANNINE BASSO, *Le genre épistolaire en langue italienne (1538-1662). Répertoire chronologique et analytique*, Roma-Nancy, Bulzoni – Presses Universitaires de Nancy, 1990, da integrare con il successivo LODOVICA BRAIDA, *Libri di lettere. Le raccolte epistolari del Cinquecento tra inquietudini religiose e «buon volgare»*, Roma-Bari, Laterza, 2009, e ora con i saggi raccolti in *L'epistolografia di antico regime. Convegno internazionale di studi. Viterbo, 15-16-17 febbraio 2018*, a cura di Paolo Procaccioli, Sarnico, Edizioni di Archilet, 2019; per quelle di rime gli studi di riferimento sono *Il libro di poesia dal copista al tipografo*, a cura di Marco Santagata e Amedeo Quondam, Modena, Panini, 1989; AMEDEO QUONDAM, *Il naso di Laura. Lingua e poesia lirica nella tradizione del Classicismo*, Modena, Panini, 1991; FRANCO TOMASI, *Studi sulla lirica rinascimentale (1540-1570)*, Roma-Padova, Antenore, 2012. Oltre che strumenti efficaci sono importanti luoghi di ricerca i siti dedicati: per le lettere Archilet, <<http://www.archilet.it/>>, per le rime Lyra, <<https://lyra.unil.ch>>.

delle riflessioni svolte nelle *Prose*. Questo stato di cose contribuì a rendere i poligrafi indispensabili e a conferire loro una centralità del tutto nuova – nei fatti, un potere – che per qualche tempo ne fece gli interpreti autorizzati del verbo bembiano, riconosciuto e proposto come verbo *tout court*.

L'atteggiamento che ne conseguiva può essere rappresentato dalle parole che nel 1580 Sansovino rivolgeva "Ai lettori" dell'ultima edizione del suo *Secretario*: «amando io sommamente di sodisfare a pieno per quanto si estendono le forze mie al vostro *desiderio* non posso né voglio mancare al *debito* mio in quelle cose che io conosco di potervi *giovare*»,⁶ dove la dialettica tra il «desiderio» del lettore e il «debito» dell'autore non era solo l'ennesima ripresa di un *topos*, ma un concreto dato di fatto, una richiesta per noi sfuggente, ma che trovava riscontro nelle proposte di editori e stampatori e si traduceva nella vitalità di un'industria editoriale instancabile. Era però una stagione a termine, almeno nelle modalità nelle quali si era venuta svolgendo nei decenni centrali del Cinquecento e a lanciare il grido d'allarme era stato proprio Atanagi. Lo aveva fatto il 12 agosto 1559, quando in una lettera al concittadino Bernardino Pino faceva seguire alla notizia dei suoi progressi veneziani («non mi sono mancati né mancano amici, che amorevolmente si sono adoperati et s'adoperano, et inanzi a tutti il sig. Ruscello, per accomodarmi a la correction d'alcuna di queste stampe») uno sfogo che era quello della categoria: «ma la carestia et la meschinità ordinaria de' partiti è cresciuta a modo per questo benedetto Indice, che è cosa incredibile».⁷

L'*Index librorum et auctorum prohibitorum* non era stato ancora promulgato ufficialmente e già le parole di Atanagi ci dicono che a Venezia la percezione delle conseguenze di quel provvedimento era nitida e palpabile. La denuncia dei suoi effetti non poteva essere né più tempestiva né più lucida, e non si trattava di un timore infondato. Non si può dire che ne sarebbe derivata una glaciazione, ma sappiamo bene sia che da allora in poi una parte almeno dell'editoria veneziana avrebbe preso un'altra piega⁸ sia anche che il dialogo lettore-editore-autore sarebbe stato sempre meno diretto e i riscontri sempre meno immediati.

È evidente che non si trattava solo di quantità di testi o di qualità tecnica e retorica e neanche di argomenti. In ballo c'era un problema

⁶ FRANCESCO SANSOVINO, *Del secretario. Libri VII*, Venezia, eredi Valgrisi, 1580 (EDIT16 on line CNCE 39142), c. †7v; i corsivi sono miei.

⁷ In *Lettere inedite di dotti italiani del secolo XVI*, tratte dagli autografi della Biblioteca Ambrosiana da Antonio Ceruti, Milano, Tipografia e Libreria Arcivescovile, 1867, p. 60. D'ora in poi quest'opera sarà citata più brevemente "Lettere Ceruti".

⁸ Una piega i cui termini sono stati richiamati e analizzati da Amedeo Quondam nelle pagine datate, ma ancora attuali, dedicate allo studio del catalogo giolitiniano («*Mercanzia d'onore*» / «*mercanzia d'utile*». *Produzione libraria e lavoro intellettuale a Venezia nel Cinquecento*, in *Libri, editori e pubblico nell'Europa moderna. Guida storica e critica*, a cura di Armando Petrucci, Roma-Bari, Laterza, 1977, pp. 51-104).

di portata più ampia, il rapporto con il libro e la lettura, che in quella stagione si rivelò acutissimo. A dare l'idea delle forze in campo e delle diverse visioni che erano in gioco, ricordo che negli stessi mesi nei quali a Roma si procedeva alla messa a punto dell'*Index*, a Venezia Federico Badoer e i sodali raccolti nell'Accademia della Fama mettevano a punto un progetto culturale di grande ambizione che trovava espressione nella *Somma delle opere*, un programma editoriale coerentemente grandioso.⁹ Di fatto si trattava di due opuscoli: quello romano era un elegante in quarto, di 36 carte, allestito nel 1558 e a stampa nel gennaio 1559; quello veneziano un in folio piccolo non meno elegante, di 32 carte, pubblicato nel 1558. Ma erano espressione di esigenze e volontà opposte. Tutti e due, infatti, proponevano una visione allargata del libro, mentre però a Venezia gli accademici si rifacevano agli ideali dell'inclusione e del dialogo, i membri della commissione romana perseguivano quelli antitetici della selezione e del controllo. La contrapposizione che ne risultava non poteva essere più netta e più radicale: da una parte un programma dilatato di traduzioni e commenti, cioè un invito generalizzato alla lettura; dall'altra una serie altrettanto ampia di limitazioni e divieti, cioè la messa in guardia dalla lettura stessa, a cominciare da quella del testo sacro in volgare.

Le cose prendevano una piega che mal si conciliava con la prassi nella quale si riconoscevano tanto gli editori veneziani quanto i loro collaboratori e più in generale tutti quanti a vario titolo annoveriamo tra i protagonisti di quella stagione. Chiunque di loro poteva rispecchiarsi nelle parole sansoviniane che seguono quelle richiamate poco sopra e avrebbe potuto sottoscriverle: «perciocché dal primo dì che io presi la penna in mano per consumar tutta questa mia vita in scrivere et dar al mondo parte di quel talento che mi ha concesso il Signore: proposi meco medesimo, di farlo con quel più vostro benefitio et contento che ho potuto maggiore, cercando come ho detto di giovare. Et se ho mancato in qualche parte (che ben conosco di haver mancato in molte) è avvenuto certo non per mia volontà, ma per non havere io né più saputo, né più potuto».¹⁰

* * *

Il fatto che Atanagi le potesse sottoscrivere non lo appiattisce però sulle parole di Sansovino. Quella funzione che lo accomunava agli altri poligrafi non annullava le sue specificità, che erano forti e che risultano in tutta evidenza dalla tipologia delle sue iniziative editoriali. Vi figurano sì curatele e raccolte, e cioè quanto di più convenzionale si desse per un po-

⁹ La *Somma* è edita in VALERIA GUARNA, *L'Accademia veneziana della Fama (1557-1561). Storia, cultura e editoria, con l'edizione della Somma delle opere (1558) e altri documenti inediti*, Manziana, Vecchiarelli, 2018.

¹⁰ F. SANSOVINO, *Del segretario. Libri VII*, c. †7v.

ligrafo, ma tenendo presente che mentre le sue curatele avrebbero potuto essere opera di uno qualsiasi dei letterati di tipografia, lo stesso non si può dire delle sue sillogi, né di quelle epistolari né di quelle liriche.

È vero che in quel campo Atanagi arrivava buon ultimo e che i termini propri della materia erano stati messi a punto dalla fine degli anni Trenta. Per le raccolte epistolari “d’autore” nel 1538, con il primo libro delle *Lettere* di Aretino curate da Niccolò Franco e stampate da Francesco Marcolini (EDIT16 on line CNCE 2391), per quelle “di vari” nel 1542, quando Paolo Manuzio pubblicò le *Lettere volgari di diversi nobilissimi huomini et eccellentissimi ingegni scritte in diverse materie* (EDIT16 on line CNCE 26705); per le raccolte poetiche nel 1545 con la stampa giolitina, curata da Lodovico Domenichi, delle *Rime diverse di molti eccellentiss. auttori nuovamente raccolte* (EDIT16 on line CNCE 26043, la serie avrebbe avuto seguito fino al nono libro del 1560).

Ma, paradossalmente, il fatto di arrivare quando la materia era non solo consolidata, ma anche in qualche modo storicizzata (e a riprova ricordo che insieme alle raccolte erano state allestite antologie delle raccolte stesse), consentì all’Atanagi di arricchire quell’offerta con materiali nuovi e tali da imporre se non proprio un ripensamento di certo un ampliamento e un nuovo orientamento della prospettiva. E questo tanto a proposito del filone epistolare quanto di quello lirico.

Come per gli altri anche per Atanagi i ruoli dell’antologista e del curatore-correttore si intrecciano. Quando arrivò a Venezia, nel dicembre 1558, aveva alle spalle la sua brava carriera professionale (aveva servito come segretario Giovanni Guidiccioni e il vescovo di Urbino, il concittadino Felice Tiranni), poteva vantare militanze accademiche (quelle romane della Virtù e dello Sdegno) e frequentazioni di letterati di spicco (Tolomei, Caro, Molza), per non dire della familiarità pregressa con Ruscelli. Suoi componimenti figuravano nella silloge “barbara” dei *Versi et regole de la nuova poesia toscana*, edita a Roma nel 1539 per iniziativa di Tolomei (EDIT16 on line CNCE 24522), e vent’anni dopo come esperto di lingua e tecnica poetica il duca d’Urbino lo aveva richiesto della revisione dell’*Amadigi* di Bernardo Tasso. A suo nome nel 1554 era stata pubblicata, a Roma, una silloge epistolare tra le più importanti della stagione, i tredici libri delle *Lettere di tredici huomini illustri* (EDIT16 on line CNCE 34654), subito riedita a Venezia (EDIT16 on line CNCE 49067) e lì destinata a essere ripresa e, ampliata, riproposta più volte nei decenni successivi.

Cose che, ai suoi occhi almeno, erano tali da legittimare aspettative che però non trovarono riscontro nelle proposte di cui fu fatto oggetto, ben lontane dal costituire un riconoscimento adeguato della sua professionalità. Di certo non poteva dirsi tale il compito di scrivano presso l’Accademia della Fama, o la curatela delle *Rime* per Irene di Spilimbergo, e non meraviglia che il rapporto con il sodalizio di Federico Badoer, una volta

sfumata l'ipotesi della cooptazione, sia degenerato.¹¹ Nell'estate del 1561 all'amico e confidente Bernardino Pino confessava rassegnato: «havrei fatto de le altre cose ma per vivere mi è bisognato et bisogna attendere ad altro».¹²

La produzione del decennio che seguì dimostra che, nonostante la lite con l'Accademia e un'altra con Mercurio Concorreggio a proposito del volgarizzamento del *Libro degli huomini illustri*¹³ e la mancata realizzazione di iniziative come la curatela del volgarizzamento della *Retorica* di Aristotele di Andrea Mocenigo,¹⁴ e nonostante la delusione per una professionalità non sempre adeguatamente compensata¹⁵ e per i mancati riscontri delle dediche,¹⁶ l'Atanagi trovò comunque modo di segnalarsi presso gli editori veneziani. Con alcuni (Domenico Nicolini e i Guerra) la collaborazione si protrasse nel tempo, con altri (Zaltieri, Avanzi, Ziletti, Giolito e, a Napoli, Giuseppe Cacchi) il rapporto fu più circoscritto. Un po' quello che succede con Ruscelli: non c'è un editore di riferimento, ma una pluralità di imprenditori che di volta in volta danno credito a questo o quello spezzone di un programma in apparenza casuale, ma di fatto, si vedrà, d'autore.

C'è infatti una linea che attraversa la proposta editoriale di Dionigi Atanagi, che la segna a fondo, si fa strategia e la distingue da quella di tutti gli altri poligrafi, ed è la sua fedeltà alla memoria romana. Alla Roma prima medicea e poi farnesiana della quale aveva auspicato la continuazione nel pontificato di quel Marcello II di cui aveva seguito da vicino il conclave¹⁷ e dal quale, confessava, «io sperava alcun bene, essendosi sempre degnata

¹¹ Gli strascichi giudiziari che ne seguirono sono stati recuperati e illustrati da V. GUARNA, *L'Accademia veneziana della Fama*, pp. 117-125.

¹² La lettera, del 9 agosto 1561, insieme a poche altre al Pino, è conservata in Ambrosiana (ms. E 31 inf.) ed è stata pubblicata in *Lettere Ceruti*, p. 65.

¹³ Anche in questo caso si veda V. GUARNA, *L'Accademia veneziana della Fama*, pp. 123-125.

¹⁴ Se ne conservano solo le prime carte (Milano, Biblioteca Ambrosiana, D 465 inf., cc. 83r-88v). Dell'iniziativa siamo edotti grazie a una lettera dell'Atanagi allo stesso Mocenigo (14 marzo 1562, in *Lettere Ceruti*, pp. 71-72).

¹⁵ Il 14 marzo 1562 si lamentava con Alvise Mocenigo del fatto che Giacomo Zane, di cui aveva appena curato le *Rime*, «m'ha finito di chiarire perché ha venduti libri tutti, et s'è ricordato de l'Atanagio come che d'uno che non havesse mai conosciuto, et havendogli il magn. m. Giorgio Gradinico parlato per indurlo satisfarmi, ha risposto in modo, che io non posso lodarmi di lui» (*Lettere Ceruti*, p. 72).

¹⁶ Sempre al Pino, questa volta il 30 agosto 1561: «poiché io sono a Venetia, ho stampato et dedicato tre opere, et fino ad hora tutte indarno; hora ho stampata et dedicata la quarta, che sono rime et versi latini di diversi in morte d'una nobilissima et virtuosissima signora, come vedrete per li volumi, che col primo ne manderò per voi et per alcuni altri amici; et se questa ancora mi riuscirà vana, lascerò in tutto questa impresa di dedicare a signori; ma questo stia appresso voi» (*Lettere Ceruti*, p. 69).

¹⁷ Conclave che illustrò in una lettera al vescovo Tiranni poi edita (DIONIGI ATANAGI, *Lettera [...] a Monsignor Felice Tiranni Vescovo d'Urbino intorno al conclave tenutosi per la elezione del S.P. Marcello II*, in *Descrizione veridica del Conclave e delle cerimonie che si praticano in Roma per la elezione del Romano Pontefice aggiuntavi una lettera curiosissima di Dionigi Atanagi*, Milano, Bonfanti, 1829, pp. 61-72).

haver di me alcuna buona opinione in minoribus»; e poteva aggiungere, in questo diversamente dall'Ariosto, che nel baciargli il piede il papa aveva «mostrato di riconoscermi». ¹⁸ Era una Roma che nel momento in cui il «civis Romanus» ¹⁹ Atanagi mise mano alla raccolta delle *Lettere di tredici huomini* poteva essere celebrata su ogni altra città d'Italia e indicata come esempio, ma che appena un anno dopo sembrava non esistere più, cancellata dall'avvento di Paolo IV. Non è un caso che Bernardo Tasso, uno degli epistolografi compresi nella raccolta del marzo 1554 (undici sue lettere ne costituivano il libro decimo), salutasse così il ritorno dell'amico nelle Marche: «io mi sono rallegrato del vostro ritorno alla Patria, e giudico, *considerata la qualità dello stato presente alla corte di Roma*, e di quella Città [...] che sia stata prudentissima deliberazione». ²⁰ Sono termini che non lasciano dubbi e ai quali possiamo guardare come alla presa d'atto della frattura che si era prodotta con il conclave del maggio 1555, al quale Atanagi aveva assistito e del quale aveva riferito al suo vescovo con lucidità e rassegnazione: «i Cardinali principali, che vanno al Papato, sono Teatino, Carpi, Morone, Puteo, Ferrara, et Fano. Ma Teatino è in maggior predicamento di tutti. Inghilterra, che vi harebbe gran parte, è lontano, et creandosi a questi tempi i Papi per via d'adoratione, et non di scrutinio, par difficile cosa, che egli possa riuscire. Piaccia a Dio, che si faccia il migliore; benché io, havendo veduto esserci stato così in un tratto rapito Papa Marcello, son quasi privo d'ogni speranza, che s'habbia a far cosa buona». Ancora meno ne lasciano quelle della chiusa: «Da Roma. Alle Calende di Maggio, giorno infelicissimo, del 1555. anno segnalatissimo per molti gran successi, et massimamente per la morte di due Papi, et per due sedie vacanti, che sono seguite in 38. giorni». ²¹

A vedere le cose con gli occhi del nostro segretario la percezione della frattura non poteva essere più tempestiva e più netta e del resto quella che stava per raggiungere il suo culmine era una marea annunciata. Alimentata nel tempo soprattutto dal Carafa, montava dai primi anni Quaranta e, contenuta da Paolo III e da Giulio III, col nuovo papa poteva ora dilagare.

È a questo punto che, voltata pagina e raggiunta Venezia dopo una breve parentesi in patria, Atanagi imboccò la strada di cui si è detto, quella delle lettere, confidando nella tanto celebrata accoglienza della città e dei suoi circoli. Se però alcune di quelle porte rimasero chiuse, altre si aprirono.

¹⁸ La cui morte narrò in una lettera al vescovo Tiranni poi compresa da Ruscelli nel primo libro delle *Lettere di principi*, Venezia, Ziletti, 1562 (EDr16 on line CNCE 68102 e 40959, il luogo citato è a c. 175r).

¹⁹ Così in avvio del breve di Giulio III premesso alla *princeps* delle *Lettere di tredici huomini* (Roma, Valerio e Luigi Dorico, 1554, EDr16 on line CNCE 34654, c. *3r; il breve, steso da Paolo Sadoleto, era datato 27 marzo 1554).

²⁰ BERNARDO TASSO, *Delle lettere. Secondo volume*, Venezia, Giolito, 1560 (EDr16 on line CNCE 26309), p. 420; il corsivo è mio.

²¹ *Lettere di XIII huomini*, c. 175r-v.

no, quelle degli editori. Si aprirono a lui come si erano aperte negli anni ad Aretino e agli altri “foresti” Franco, Doni, Domenichi, Lando, Ruscelli, oltre che ai due campioni locali Dolce e Sansovino.

La tempistica induce a pensare che Atanagi sia arrivato a Venezia carico non solo di aspettative, ma anche di idee e dei materiali per realizzarle.²² Non fosse così, difficilmente il 22 marzo 1561 avrebbe potuto dedicare a Ranieri del Monte il primo libro *De le lettere facete, et piacevoli di diversi grandi huomini, et chiari ingegni* (EDr16 on line CNCE 3326 e 3327). Un testo che, non tragga in inganno la genericità del titolo, era una ripresa diretta del discorso che le *Tredici huomini* avevano consentito di avviare, ma che era stato troncato con il conclave del maggio 1555. Se poi a quello del 1561 si affiancano i due libri della raccolta *De le rime di diversi nobili poeti toscani*, a stampa nel 1565 (EDr16 on line CNCE 3330), allora il programma diventa evidente e rivela la dialettica che lo connette alle serie epistolari e liriche prodotte a Venezia fino a quel momento. Una serie che pur non avendo una precisa connotazione locale aveva finito per celebrare soprattutto l'Italia padana. Non esclusivamente, certo, ma le eccezioni (le rime napoletane di Dolce e quelle bresciane di Ruscelli) erano rimaste episodi isolati. Cosa che non accadde con Atanagi, le cui iniziative si confermano in linea con quanto detto esplicitamente nella prima parte del breve pontificio che aveva accompagnato la raccolta del 1554, in cui era annunciato il proposito di pubblicare un *corpus* epistolare che al «Volumen Epistolarum XIII virorum Illustrum» ne facesse seguire altri sei: «Volumen Epistolarum centum virorum Illustrum, Volumen Epistolarum Io. Baptistae Sangae, Volumen Epistolarum Io. Guidiccioni Episcopi Forosempronien., Volumen Epistolarum Francisci Turrii, Volumen Epistolarum Victoriae Columnae Piscariae Dominae, ac Volumen Epistolarum Marci Antonii Flamini». ²³

È vero che il programma lì esposto non avrebbe avuto seguito, ma è innegabile che quanto dichiarato e soprattutto quanto presupposto in quella prima raccolta rimane la cornice naturale alla quale ricondurre le successive. Tutte iniziative che prevedevano continuazioni all'interno di un programma che avrebbe dovuto essere completato da un ulteriore prodotto romano ugualmente in linea con un filone cui al momento a Venezia si prestava grande attenzione, quello delle rime in onore di una gentildonna.²⁴ Si tratta dell'edizione delle rime per Faustina Mancini, annunciata il

²² Quelle «scritture» delle quali parla al Pino («non fo altro che scrivere et mettere in ordine le mie scritture») nella lettera del 12 agosto 1559 sopra richiamata (si veda nota 7).

²³ A c. *3r del breve richiamato *supra*, nota 19.

²⁴ Filone al quale lo stesso Atanagi aveva contribuito partecipando all'allestimento della silloge delle *Rime di diversi nobilissimi et eccellentissimi autori, in morte della signora Irene delle signore di Spilimbergo. Alle quali si sono aggiunti versi latini di diversi egregij poeti, in morte della medesima*, Venezia, Domenico e Giovanni Battista Guerra, 1561 (EDr16 on line CNCE 37416). Sul testo, in

13 settembre 1561 al Pino («fra pochi giorni spero di stampar le rime de la Mancina»),²⁵ ma destinata a rimanere senza seguito.

Realizzate o meno che fossero, si trattava di iniziative che documentano non solo la compatibilità piena, ma anche la funzionalità dell'apporto dell'Atanagi alle strategie di quel settore dell'editoria veneziana che, ripetuto, era maggiormente impegnato nella promozione del presente e della sua lingua. Un apporto senz'altro prezioso, che contribuiva ad arredare con materiali di pregio una vetrina rimasta sguarnita. Non meraviglia che la sua proposta abbia trovato ascolto e seguito.

★ ★ ★

Per comprendere a pieno il senso dell'apporto di Atanagi, giova tornare su quanto detto in avvio e prendere atto che solo in apparenza le sue proposte assecondavano passivamente il verbo del momento. Di fatto contribuirono al suo successo allargando un fronte, quello delle raccolte, aperto da poco a Venezia e nuovo rispetto alla produzione di ogni altro centro culturale e editoriale, non solo d'Italia.²⁶ Le raccolte degli anni Quaranta e Cinquanta, va preso atto, non erano solo un prodotto letterario e non si risolvevano nella ripresa di uno dei tanti generi messi a disposizione dalla tradizione.

Ma a una condizione. Dal momento che non tutti erano Pietro Aretino e non potevano contare né sulla sua audacia né sull'intesa con un editore – tale era senz'altro Francesco Marcolini – tentato dalla sperimentazione e incline come pochi altri a quello che oggi chiameremmo rischio d'impresa, perché un'iniziativa come la raccolta di lettere o di rime si realizzasse c'era bisogno di figure che si facessero carico dell'opera di mediazione necessaria. Accadde così che proprio il coinvolgimento diretto nella curatela dell'uno e dell'altro libro delle *Lettere* dello scrittore toscano (così fu per Franco, Dolce e Domenichi, e probabilmente anche per Doni e Ruscelli) si rivelò decisivo per quanti si sarebbero distinti nell'allestimento di sillogi delle quali si presentarono, e vennero puntualmente percepiti, come gli autori. Una volta che le raccolte di lettere e di rime erano diventate luoghi deputati non solo alla rappresentazione del presente ma, si è appena detto, alla sua legittimazione, i loro “autori” divennero gli interlocutori naturali di chiunque fosse interessato a figurare in quelle tavole.²⁷ E questo per

attesa dell'edizione annunciata per le cure di Guido Baldassarri, Franco Tomasi e Paolo Zaja, si veda il saggio di A. CORSARO, *Dionigi Atanagi e la silloge per Irene di Spilimbergo*.

²⁵ Atanagi a Pino, in *Lettere Ceruti*, p. 70; il riferimento è ai testi traditi nella silloge Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Pal. 239.

²⁶ Qualche anno fa mi è capitato di riflettere sulla scarsa attenzione al fenomeno nelle ricostruzioni storiografiche non focalizzate sulla realtà italiana (PAOLO PROCACCIOLI, *Il Rinascimento dei poligrafi*, in *Rinascimento fra il Veneto e l'Europa. Questioni, metodi, percorsi*, a cura di Elisa Gregori, Padova, CLEUP, 2018, pp. 129-148: 135-137), disinteresse che si può leggere come riflesso di una sua scarsa incidenza fuori d'Italia.

²⁷ Naturalmente senza automatismi e con tensioni e frizioni facilmente immaginabili delle

il fatto che l'operazione così avviata non si limitava a dare voce all'uno o all'altro protagonista. Con la parola i poligrafi davano cittadinanza al punto di vista dei contemporanei, alle loro priorità e aspettative. Un libro di lettere o di rime diventava un'occasione preziosa per passare in rassegna una comunità o un'intera società e naturalmente per mettersi in mostra, così come ora, cambiata la prospettiva, offre a noi la possibilità di aprire uno spiraglio non meno prezioso su quelle scene, di mettere a fuoco presenze e assenze, di cogliere rapporti e dinamiche, di definire la fortuna di temi, ricostruire dibattiti, vedere in atto il succedersi delle prese di posizione.

Gli editori colsero immediatamente le potenzialità delle nuove proposte e fecero la loro parte. Accanto ad aziende minori si mossero anche imprese di prestigio che non disdegnarono di mettersi per quella strada appena aperta. Paolo Manuzio, tra l'altro uno dei massimi esperti di epistolografia latina, in particolare ciceroniana, legò il nome suo e della famiglia alle raccolte di lettere, mentre Gabriele Giolito, che pure non trascurò quelle epistolari, soprattutto alle raccolte di rime.

Stando così le cose, e riconosciuto a curatori e editori il ruolo tecnico e la funzione pubblica guadagnati, non meraviglierà vedere che le raccolte, oltre che vetrina di autori e spaccato di una società, diventarono anche riprova della capacità attrattiva di chi le allestiva e dunque luogo di competizione. Dove insieme alla qualità dei testi, e forse più di quella, contavano la quantità e il peso sociale degli autori e anche la tempestività di acquisizione e allestimento. In questo senso è illuminante quanto accadde nel 1550-1551 a proposito del terzo della serie dei libri di rime.

La sequenza, è noto, era stata inaugurata da Giolito nel 1545 e proseguita dallo stesso editore nel 1547;²⁸ poi intervenne un altro editore veneziano, Bartolomeo Cesano, che la continuò nel 1550,²⁹ mentre nel 1551 fu la volta del bolognese Giaccarello.³⁰ Quando poi nel 1552 Giolito propose un ulteriore libro affidato alle cure di Lodovico Dolce³¹ e lo propose come

quali proprio Atanagi dà testimonianza scrivendo all'amico Pino il 13 settembre 1561 a proposito della silloge per Irene da Spilimbergo: «sono rime et versi latini; se tra loro troverete de le cose per avventura meno perfette, non ve ne maraviglierete, perciò che non s'è potuto fare altrimenti, havendo così voluto gentilhuomini che gli hanno fatto stampare, parte per crescere il libro, parte per non fare ingiuria agli autori, che richiasti l'hanno composto; et non ogni huomo conosce la debolezza de le cose, specialmente de le proprie, ne le quali ciascuno ordinariamente suole ingannarsi» (in *Lettere* Ceruti, p. 70).

²⁸ Si tratta, rispettivamente, di *Rime diverse di molti eccellentiss. autori nuovamente raccolte. Libro primo*, a cura di Lodovico Domenichi, Venezia, Giolito, 1545 (ED16 on line CNCE 26043) e *Rime di diversi nobili huomini et eccellenti poeti nella lingua thoscana. Libro secondo*, senza indicazione di curatore, Venezia, Giolito, 1547 (ED16 on line CNCE 26070).

²⁹ *Libro terzo delle rime di diversi nobilissimi et eccellentissimi autori nuovamente raccolte*, Venezia, Bartolomeo Cesano, 1550 (ED16 on line CNCE 24114).

³⁰ *Libro quarto delle rime di diversi eccellentiss. autori nella lingua volgare. Novamente raccolte*, Bologna, Giaccarello, 1551 (ED16 on line CNCE 25781).

³¹ *Rime di diversi illustri signori napoletani, e d'altri nobiliss. ingegni. Nuovamente raccolte et con nuova additione ristampate*, Venezia, Giolito, 1552 (ED16 on line CNCE 38083).

terzo, si scontrò con la prassi ormai invalsa che come terzo libro aveva riconosciuto quello del Cesano e fu indotto a riproporlo come quinto.³²

Il successo dell'iniziativa aveva reso non la materia, ma la sua gestione *res nullius*. Era tutta la comunità degli autori e quella allargata dei loro lettori che si riconosceva in quelle sillogi, a prescindere dai diritti di primogenitura. Giolito e Dolce dovettero convenire che ormai la numerazione dei singoli libri non era più nella disponibilità di chi era stato l'ideatore della serie, a riprova dell'interesse con cui quelle pubblicazioni erano seguite e della loro funzione di censimento. Il che voleva anche dire che chi di volta in volta si trovava a tirare le fila metteva alla prova oltre che la propria competenza professionale anche la propria capacità di attrazione, in fondo la propria autorevolezza.

I risultati dicono che tanto sul versante epistolare che su quello lirico si trattò di qualcosa che andava ben oltre l'orizzonte della letteratura. Gli occhi dell'intera penisola, al di là delle varie "nazioni" e delle collocazioni di parte, erano puntati sulle tipografie veneziane e i frammenti superstiti dei carteggi degli addetti ai lavori ci restituiscono la vivacità dei dialoghi in corso, senza nascondere l'affanno dei curatori e le ansie di autori timorosi di vedere le loro parole storpiate o fraintese.³³ Ammesso che ce ne sia mai una nelle vicende dell'editoria, per quella stagione la routine sembrò sospesa e il fervore prendere tutte le parti in causa.

★ ★ ★

È solo collocandolo all'interno di questo scenario e considerandone le proposte alla luce delle dinamiche che lo attraversavano che si può cogliere il ruolo giocato dall'Atanagi. Bernardo Tasso lo aveva portato con sé a Venezia come revisore del suo poema, col presupposto che in laguna avrebbe visto riconosciute le sue competenze e legittimate le sue aspettative. Ma andate le cose diversamente, il tratto che alla fine lo caratterizzò fu soprattutto l'identificazione con la memoria romana. Roma, in effetti, nel filone al momento più dinamico dell'editoria veneziana di consumo non dirò che fosse una grande assente, ma di certo era evocata in una misura non adeguata. Coloro che avrebbero potuto farlo, Ruscelli e in parte anche Sansovino, erano interessati a coltivare altre memorie e a dare conto di altri scenari. Eppure, va riconosciuto, quella romana era una voce che aveva tutte le carte in regola per dire la sua, se non addirittura per dettare legge, in materia epistolare e anche per quanto riguarda la produzione poetica era tutt'altro che irrilevante.

³² *Rime di diversi illustri signori napoletani, e d'altri nobiliss. ingegni. Nuovamente raccolte et con nuova additione ristampate. Libro quinto*, Venezia, Giolito, 1552 (EDIT16 on line CNCE 60529).

³³ Valgano per tutti gli scambi di lettere relativi alla pubblicazione ruscelliana di testi di Annibal Caro (per i quali si veda GIROLAMO RUSCELLI, *Lettere*, a cura di Chiara Gizzi e Paolo Proccaccioli, Manziana, Vecchiarelli, 2010, nn. 37-38, 47, 52).

Questa la lacuna che Atanagi si incaricò di colmare, e lo fece vestendo panni che erano qualcosa di diverso da quelli dell'antologista militante. Mentre infatti raccolte come quella dolciana delle *Rime di diversi illustri signori napoletani, e d'altri nobiliss. ingegni*, terzo o quinto libro che fosse, o quella ruscelliana delle *Rime di diversi eccellenti autori bresciani*, esibivano le voci dell'attualità messe insieme a Napoli da Marcantonio Passero e a Brescia da altri osservatori della scena letteraria del momento, per Roma i nomi e le parole che il lettore trovava nelle raccolte di Atanagi erano quelli dei decenni passati. Si trattava di quella Roma della prima metà del secolo che negli anni di papa Carafa e di papa Ghislieri appariva lontanissima e la cui memoria era oggetto di una rimozione continuata. Era a quella che Atanagi aveva guardato nel 1554, quando le cose sembravano ancora recuperabili, celebrandola con le *Tredici huomini* e la serie delle raccolte annunciate, e fu a quella che continuò a guardare anche quando, verrebbe da dire *post res perditas*, approdato a Venezia si incaricò di ridarle voce prima con le *Facete* e poi con le *Rime*.

La Roma della quale le due sillogi del 1561 e del 1565 offrivano così larga testimonianza era insomma la città medicea e quella farnesiana. La prima era stata lo scenario sul quale avevano recitato da protagonisti personaggi come Bembo (per tutto il pontificato di papa Leone) e Aretino (per gli anni finali di Leone e quelli iniziali di Clemente), destinati a segnare in profondo la stessa Venezia dei decenni successivi. La seconda, che all'Atanagi appariva una vera età dell'oro,³⁴ era quella di Tolomei e Caro. La Roma nella quale, dicono le nostre raccolte, con l'apertura delle segreterie al volgare, era nata la lettera familiare e che aveva avviato i primi dibattiti sulla forma lettera. La stessa delle accademie erudite e giocose e degli ambienti curiali nei quali la tradizione secolare degli abbreviatori, una volta subentrato il volgare, non aveva interrotto le sue riflessioni sulla scrittura epistolare. Era quella la Roma «scuola del mondo» della quale Aldo Manuzio iunior parlava in una lettera del 10 ottobre 1588 che trattava proprio di segretari e lettere.³⁵ Del resto non era stato un caso se proprio lì erano nate le prime discussioni sulle intestazioni poi passate agli atti come la disputa sulle «signorie», lì dove le consuetudini amicali che un secolo prima avevano trovato riscontro nelle *Facetiae* poggiane ora potevano trovare un'eco naturale nelle tonalità disincantate e scanzonate, ma non

³⁴ Quella della «bella machina della benefica Roma, ricettrice, et allevatrice delli belli, et leggiadri ingegni ad ornamento di tutta Europa» che Giovinio celebrava nella lettera al cardinal Farnese del 10 settembre 1547 (*De le lettere facete, et piacevoli di diversi grandi huomini, et chiari ingegni, [...] libro primo, hora la prima volta posto in luce*, a cura di Dionigi Atanagi, Venezia, Bolognino Zaltieri, 1561, p. 112) e che lo stesso Atanagi avrebbe ricordato nella dedica al medesimo cardinale delle *Rime* di Bernardo Cappello (sull'edizione si veda l'introduzione della curatrice a BERNARDO CAPPELLO, *Rime*, edizione critica a cura di Irene Tani, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2018).

³⁵ Posta in apertura di GIROLAMO CATENA, *Lettere*, Roma, Tornieri, 1589 (EDIT16 on line CNCE 10246), c. †1v.

di rado anche nostalgiche, delle *Facete*. Che erano lettere vere e, come tali, specchio di un ambiente e documento di rapporti e dialoghi. Era un'altra tessera, e di prestigio sia per qualità formale (rispondevano in pieno al precetto ciceroniano di *Familiares* II 4, che accanto alle gravi prevedeva anche le «iocosae») che per autorevolezza dei corrispondenti, che interveniva a incrementare e anche a impreziosire l'offerta degli stampatori veneziani, in un momento in cui la domanda per quel genere – che, va ribadito, era genere tutto loro – era altissima.

C'è un frontespizio del 1574 (l'Atanagi era morto da un anno) che indica nel binomio Venezia-Roma l'orizzonte all'interno del quale era naturale collocare la vicenda del libro di lettere. È quello scelto dall'Aldo iunior e appena evocato per i quattro volumi di una silloge che, dichiara il titolo, si presentava come una selezione del meglio di quanto edito fino a quel momento.³⁶ E, s'intende, edito a Venezia. Ma in un frontespizio che non fa il nome dell'editore campeggia come marca un cammeo ovale con palma, lupa capitolina, dea Roma e scritta «ROMA». Niente di più naturale, per chiunque prendesse in mano un testo che si proponeva come la sintesi più alta del molto stampato fino ad allora in materia epistolare, che trovare il nome di Venezia associato a quello di Roma, e cioè del luogo che più di ogni altro era legato – e *ab antiquo* – alle riflessioni sul genere. Le due storie, quella della lettera e quella del libro di lettere a stampa, trovavano lì la loro confluenza e lì Dionigi Atanagi può legittimamente figurare nei panni del grande cerimoniere. Un ruolo che sembrerebbe trovare la sua conferma nella ristampa 1582 delle *Facete*, sempre veneziana e, stando a un'ipotesi di Renouard³⁷ accolta in EDIT16, sempre manuziana, che vedeva tornare nel frontespizio la marca con la dea Roma.

La strategia in sé è chiara, ma lo diventa ancora di più se la si legge in parallelo a quanto avvenuto tra Venezia e Firenze in materia di canonizzazioni liriche. Come infatti Firenze aveva reagito contrapponendo alle *Prose bembiane* la giuntina del 1527 (EDIT16 on line CNCE 28787) e alle raccolte di *Rime* il *Primo libro dell'opere burlesche* (EDIT16 on line CNCE 5545), così alle raccolte veneziane degli anni Quaranta Atanagi, prima ancora a Roma e poi dalla stessa Venezia, rispose rilanciando la tradizione e il patrimonio epistolare e lirico romano, sia quelli seri sia quelli faceti.³⁸ In effetti la mancata pubblicazione dei materiali consegnati alle *Tredici huo-*

³⁶ *Della nuova scielta di lettere di diversi nobilissimi huomini, et eccel.mi ingegni, scritte in diverse materie, fatta da tutti i libri sin'hora stampati*, Venezia, Aldo Manuzio il Giovane, 1574 (EDIT16 on line CNCE 27510).

³⁷ ANTOINE AUGUSTIN RENOUARD, *Annales de l'imprimerie des Alde*, Paris, Renouard, 1834, p. 231.

³⁸ Per esempio, per quanto concerne il serio, quello sul quale riflette GIORGIO FORNI, *Petrarchismo a Roma e nelle aree di influenza farnesiana: la lirica volgare nell'età di Paolo III Farnese (1534-1549)*, in ID., *Pluralità del petrarchismo*, Pisa, Pacini, 2011, pp. 139-163.

mini e alle *Facete*, come pure ai versi delle *Rime*, sarebbe stata una lacuna grave dato il peso di Roma. Con in più, ed è un dato di grande interesse e che va registrato, il fatto che al di là dello specifico tecnico-letterario il credito dato all'Atanagi aveva una valenza ideale. Le sue raccolte, infatti, sulla Roma della Controriforma incipiente privilegiavano quella segnata da idealità e tonalità non solo lontane, ma non più accettate. Venezia era anche questo, una autonomia alla quale gli scontri politici e ideologici dei decenni di Sarpi avrebbero dato il risalto massimo. Che però, ed era l'altra faccia della medaglia, avrebbe contribuito a determinare non la scomparsa, ma il destino sempre più in minore di un'editoria alla quale, non bastassero i limiti imposti da Roma e dall'*Indice*, Firenze una volta metabolizzata con la Crusca la lezione bembiana avrebbe sottratto il controllo della materia linguistica.

Ma, e torno ad Atanagi, a segnare la sua cifra di poligrafo non era solo la materia romana espressa nelle raccolte. Agli occhi di chi sapeva distinguere il grano dal loglio si segnalava anche come curatore, una veste nella quale appariva depositario di una misura che in quell'ambiente era in effetti merce rara. Ne sono testimonianza eloquente la scelta di editori di lungo corso come erano i Giunta, che nel 1562 gli affidarono la curatela dell'*Historia* di Matteo Villani (EDrT16 on line CNCE 28267), e soprattutto il giudizio più che positivo espresso nell'occasione da Vincenzio Borghini, chiamato a dire la sua sui criteri editoriali proposti dal marchigiano. Le parole del priore, notoriamente tutt'altro che tenero con gli editori del tempo e addirittura sferzante con Ruscelli, sono di piena soddisfazione («il giudizio la discrezione et dottrina di questo messer Dionigi Atanagi mi satisfà maravigliosamente») e il suo elogio può essere citato come riconoscimento disinteressato di una competenza:

se tutti gli huomini che pigliono a emendare libri fussino di questa sorte, certo che e' si vedrebbono i libri molto manco guasti e storpiati che e' non si veggono; a me pare che e' si governi gentilmente et con buon giuditio, et insomma che si possa lasciare fare a lui perché è huomo discreto et considerato et non da fare errori.³⁹

Di lì a poco, nel 1565, lo stesso Atanagi avrebbe dato prova ulteriore della "discrezione" e della "considerazione" tanto apprezzate dal Borghini, e lo avrebbe fatto nella sezione paratestuale del secondo libro delle *Rime di diversi nobili poeti toscani* (EDrT16 on line CNCE 3330). Lì, indirizzando l'opera "A' lettori", avrebbe teorizzato una distinzione tra un'ortografia «comune» e una «particolare»:

³⁹ I due luoghi sono tratti da una lettera a Filippo Giunti del 6 maggio 1562 edita, insieme al resto del carteggio relativo alla stampa veneziana del Villani, in appendice a VINCENZIO BORGHINI, *Lettera intorno a' manoscritti antichi*, a cura di Gino Belloni, Roma, Salerno editrice, 1995, il primo passo a p. 59, il secondo a p. 57.

quanto poi a l'ortografia; diciamo, che veggendola noi da diversi diversamente usata; in alcuni, i quali sapevamo havere ortografia particolare, come sono M. Sperone Speroni, et Monsig. Tolomei, et alcuni altri, l'habbiamo servata secondo che è stata servata da loro. Ne gli altri poi, che ci sono paruti, non havere havuto riguardo a questo, habbiamo servata la comune.

Naturalmente è un modo di procedere che, in linea di principio, non possiamo condividere, dato però che qui non si tratta di promuovere questo o quel metodo, ma di penetrare le logiche in atto, quelle parole diventano un'indicazione della quale fare tesoro. Si tratta infatti di una chiave di lettura preziosa che, nata dall'interno stesso del mondo editoriale, dà conto non solo della pluralità, ma della compresenza e non conflittualità di punti di vista, sensibilità ed esigenze. Le due ortografie delle quali parlava Atanagi distinguevano infatti due tipologie di autori e altrettante di lettori, e legittimavano l'adozione di trattamenti diversi all'interno dello stesso testo. Uno stato delle cose che nonostante lo squilibrio evidente – i pochi da una parte e i molti dall'altra – giustificava tanto gli esiti "interventisti" di un Dolce e di un Ruscelli quanto quelli più discreti dello stesso Atanagi. Tanto gli editori quanto i loro collaboratori sapevano bene che non tutti erano Speroni o Tolomei o Borghini e non erano neanche quel Corbinelli che negli anni Novanta, dall'esilio parigino, avrebbe lanciato la sua reprimenda contro un'editoria troppo attenta «a gli occhi et alla vista de gl'idioti». ⁴⁰

Che però la ragione – la ragione della storia – per quella stagione stesse dalla parte dell'Atanagi e dei poligrafi, e degli «idioti» che ne accompagnavano le iniziative con fiducia, lo dimostrano gli annali degli editori. Alla loro evidenza di lì a qualche anno si sarebbe appellato l'Alessandro Zilioli dei *Poeti italiani*, secondo cui «parve che Dionigi Atanagi da Cagliari fosse nato per aiutar i studii degl'altri e per favorir le fatiche degl'uomini letterati». ⁴¹ Parole che, alla luce di quanto si è detto, non sarebbe improprio estendere all'intera pattuglia dei nostri "correttori" e alle quali si può guardare non solo come all'espressione della gratitudine dei contemporanei, ma soprattutto come al riconoscimento pieno della loro azione e alla ragione di fondo del loro successo.

⁴⁰ «Le stampe da circa ottanta anni in qua, sono in modo incaccate & dacenti, & dapoströfi e imbratti simili (e il Verso massime) che ne e quasi del tutto levato ogni Oda, ogni armonia del pronunziare. Cose, che non servono che a gliocchi et alla vista degliidioti, per mostrar loro il numero prefisso delle sillabe, o per loro insegnare le parole annestare insieme» (GIUSTO DE' CONTI, *La bellamano*, a cura di Jacopo Corbinelli, Paris, Mamert Patisson, 1595, c. a3r-v; non intervengo nella trascrizione, *et pour cause*).

⁴¹ ALESSANDRO ZILIOI, *Dei poeti italiani*, a cura di Franco Arato, Roma-Padova, Antenore, 2021, p. 370.

APPENDICE

Non sono i numeri delle edizioni – quattordici in diciotto anni –, ma la loro tipologia a fare dell'Atanagi un poligrafo a tutti gli effetti. Nel suo catalogo figurano una breve trattazione su un tema antico ma tornato d'attualità come era quello delle dispute sulle arti e le discipline (n. 2), due sillogi epistolari (nn. 1, 4) e altrettante liriche (5, 11), quattro curatele di autori moderni (3, 6, 13, 14) e tre di classici (due antichi – 8 e 9 – e uno della tradizione volgare, il 10), una traduzione (7). È evidente che vi dominano curatele e raccolte e cioè quanto di più convenzionale si desse per un poligrafo; ma non è meno evidente che, e questo vale specialmente per le opere più impegnative come le quattro sillogi, la convenzionalità si limitava all'impianto mentre la materia e le voci erano tutte all'insegna di idealità proprie del curatore.

1. *De le lettere di tredici huomini illustri libri tredici. Gli autori. Il Vesc. di Baius. Il Sanga. Il Guidiccione. Il Vescovo di Verona. M. Franc. de la Torre. Il Sadoletto. L'Ardinghello. M. Marcant. Flaminio. Il Giovio. Il Tasso. M. Annibal Caro. M. Claudio Tolomei. M. Paol Sadoletto, Vesc. di Carpentras*, Roma, Valerio e Luigi Dorico, marzo 1554; EDIT16 on line CNCE 34654.

Raccolta dedicata al cardinale Feltrio della Rovere e bersaglio di un attacco di Pier Paolo Vergerio, che nel 1555, con il *Giudicio sopra le lettere di tredici huomini illustri*, pubblicate da M. Dionigi Atanagi e stampate in Venezia nell'anno 1554, se la prese aspramente con gli epistolografi sillogizzati.

1.bis *De le lettere di tredici huomini illustri libri tredici. Gli autori. Il Vesc. di Baius. Il Sanga. Il Guidiccione. Il Vescovo di Verona. M. Franc. de la Torre. Il Sadoletto. L'Ardinghello. M. Marcant. Flaminio. Il Giovio. Il Tasso. M. Annibal Caro. M. Claudio Tolomei. M. Paol Sadoletto, Vesc. di Carpentras*, Venezia, [s.n.], 1554; EDIT16 on line CNCE 49067.

2. DIONIGI ATANAGI, *Ragionamento [...] de la eccellentia, et perfettion de la historia*, Venezia, Domenico e Cornelio Nicolini da Sabbio, 1559; EDIT16 on line CNCE 3325.

3. BERNARDO CAPPELLO, *Rime*, Venezia, Domenico e Giovanni Battista Guerra, 1560; EDIT16 on line CNCE 9226.

La curatela è indicata nella dedica al card. Farnese.

4. *De le lettere facete, et piacevoli di diversi grandi huomini, et chiari ingegni [...], libro primo, hora la prima volta posto in luce*, a cura di Dionigi Atanagi, Venezia, Bolognino Zaltieri, 1561 (1560); EDIT16 on line CNCE 3326 e 3327.

5. *Rime di diversi nobilissimi et eccellentissimi autori, in morte della signora Irene delle signore di Spilimbergo. Alle quali si sono aggiunti versi latini di diversi egregij poeti*,

in morte della medesima, Venezia, Domenico e Giovanni Battista Guerra, 1561; EDITI6 on line CNCE 37416.

La curatela è dichiarata nella dedica.

6. GIACOMO ZANE, *Rime*, Venezia, Domenico e Giovanni Battista Guerra, 1562; EDITI6 on line CNCE 35972.

7. *Il libro de gli huomini illustri di Gaio Plinio Cecilio, ridotto in lingua volgare. Le vite d'Alessandro, di M. Antonio, di Catone Uticense, di Cesare, et d'Ottaviano*, aggiuntevi per Dionigi Atanagi, Venezia, Domenico e Giovanni Battista Guerra, 1562; EDITI6 on line CNCE 16251.

Con accusa di plagio da parte di Mercurio Concorreggio.

8. MATTEO VILLANI, *Historia [...]. Nella quale, oltre a i quattro primi libri già stampati, sono aggiunti altri cinque nuovamente ritrovati, et hora mandati in luce. Et comincia dall'anno MCCCXLVIII. Con due copiose tavole, l'una de' capitoli, l'altra delle cose notabili*, Venezia, Domenico e Giovanni Battista Guerra a istanza degli eredi di Bernardo Giunta, 1562;⁴² EDITI6 on line CNCE 28267.

9. *Rhetoricorum Aristotelis ad Theodecten, itemque ad Alexandrum, necnon ex paraphrasi Hermogenis tabulae*, Venezia, Domenico Nicolini da Sabbio, 1563; EDITI6 on line CNCE 3328.

10. GIOVANNI SULPIZIO, *Grammatices compendium una cum Donati Opusculo de figuris; et breui, ac vera vocum, quae in toto opere continentur, interpretatione*, a cura di Dionigi Atanagi, Venezia, Domenico Nicolini da Sabbio, 1564 (1563); EDITI6 on line CNCE 67055.

11. *De le rime di diversi nobili poeti toscani [...] libro primo [-secondo]. Con una tavola [...]*, a cura di Dionigi Atanagi, Venezia, Ludovico Avanzi, 1565; EDITI6 on line CNCE 3330.

12. *Canones, et decreta sacrosancti oecumenici, et generalis Concilii Tridentini [...] Cum citationibus ex utroque Testamento, et iuris pontificij constitutionibus [...] collectis [...] ab Horatio Lutio*, Venezia, Giordano Ziletti, 1566; EDITI6 on line CNCE 13005.

La curatela e la decisione di coinvolgere il concittadino Orazio Luzi sono dichiarate nella dedica di Atanagi al cardinale Giovanni Morone.

13. BERARDINO ROTA, *Sonetti, et canzoni [...], con l'Egloghe pescatorie, di nuovo con somma diligentia ristampate. Aggiuntovi molte altre rime del medesimo autore*, Venezia, Gabriele Giolito de' Ferrari, 1567; EDITI6 on line CNCE 26543.

14. BERARDINO ROTA, *Carmina. Nunc tantum ab ipso edita. Elegiarum lib. 3. Epigrammatum liber. Sylvarum seu Metamorphoseon liber. Naenia, quae nuncupatur Portia*, Napoli, Giuseppe Cacchi, 1572; EDITI6 on line CNCE 23454.

⁴² La curatela di Atanagi, non dichiarata, risulta dalla documentazione edita in V. BORGHINI, *Lettera intorno a' manoscritti antichi*, pp. 49-80.

EDOARDO BARBIERI, Direttore Responsabile

FINITO DI STAMPARE PER CONTO DI LEO S. OLSCHKI EDITORE
PRESSO ABC TIPOGRAFIA • CALENZANO (FI) NEL MESE DI FEBBRAIO 2023

È possibile proporre articoli per «La Bibliofilia», scrivendo al direttore o via email (edoardo.barbieri@unicatt.it) o via posta tradizionale (Ch.mo Prof. Edoardo Barbieri, Università Cattolica, Largo Gemelli 1, 20123 Milano). Prima della loro pubblicazione gli articoli vengono valutati secondo un sistema di referaggio di esperti internazionali interni ed esterni al comitato scientifico. Gli articoli non pubblicati non vengono restituiti.

Eventuali volumi per recensione vanno inviati all'indirizzo postale suddetto.

Per ciascun articolo saranno accettate al massimo 5 immagini in formato tiff o jpg a una risoluzione di almeno 300 dpi.

Amministrazione:

Casa Editrice Leo S. Olschki

Casella postale 66, 50123 Firenze • Viuzzo del Pozzetto 8, 50126 Firenze

e-mail: periodici@olschki.it • Conto corrente postale 12.707.501

Tel. (+39) 055.65.30.684 • fax (+39) 055.65.30.214

2022: ABBONAMENTO ANNUALE - ANNUAL SUBSCRIPTION

Il listino prezzi e i servizi per le **Istituzioni** sono disponibili sul sito www.olschki.it alla pagina <https://www.olschki.it/acquisti/abbonamenti>

Subscription rates and services for Institutions are available on

<https://en.olschki.it/> at following page:

<https://en.olschki.it/acquisti/abbonamenti>

PRIVATI

Italia € 125,00 (carta e on-line only)

INDIVIDUALS

Foreign € 150,00 (print) • € 125,00 (on-line only)

Periodico quadrimestrale - Registrazione del Tribunale di Firenze n. 759 del 27.3.53

Iscrizione al ROC n. 6248

Pubblicato nel mese di febbraio 2023

